

# 2G



Doble Grado en  
**Traducción e Interpretación  
Inglés-Alemán y Turismo**



**¿Qué es?** Traducir es expresar en una lengua lo que está escrito o expresado antes en otra; interpretar, por su parte, hace referencia a la traducción oral. Tanto traducir como interpretar implican comunicarse en distintas lenguas y mediar entre distintas culturas. Por su parte, el turismo incluye los desplazamientos por ocio, trabajo o salud y comprende todas las actividades derivadas de la atención a los usuarios de servicios. Se trata de uno de los sectores más dinámicos y atractivos en el ámbito económico, tanto nacional como internacional.



**¿Para qué sirve?** Te formarás como traductor e intérprete generalista, capaz de asumir una amplia variedad de tareas relacionadas con tus lenguas de trabajo, el inglés y el alemán, y de atender a problemas de comunicación diversos. Principalmente, te prepararemos para transformar y transmitir mensajes escritos y orales con el fin de resolver las barreras lingüísticas que se originan entre hablantes de estas lenguas y culturas.



Por otra parte, además, adquirirás competencias y conocimientos especializados en turismo para abordar las necesidades de la gestión empresarial en las distintas áreas de este sector y el aprovechamiento turístico de los recursos naturales y culturales.

**¿Puedo tener un currículum internacional?** Podrás participar en programas de movilidad y cooperación nacionales e internacionales, algunos exclusivos de la ULPGC, que mejorarán tu formación y tu dominio de idiomas. Además de los que ofrece la titulación, contarás con otros recursos para el aprendizaje de lenguas, a través del Aula de Idiomas, de los institutos Confucio y King Sejong y de la plataforma de recursos para el autoaprendizaje CRAAL, de carácter gratuito.

### **¿Qué salidas profesionales tiene?**

Esta doble titulación te forma para los perfiles profesionales de cada uno de los grados que la conforman:

- Traductor profesional generalista.
- Mediador lingüístico y cultural.
- Intérprete de enlace.
- Lector editorial, redactor, corrector o revisor.
- Lexicógrafo, terminólogo y gestor de proyectos lingüísticos.
- Asesor intercultural.
- Docente de lenguas.
- Gestor, responsable o director en empresas y ámbitos turísticos relacionados con alojamiento, restauración, transporte y logística.
- Gestor o responsable en actividades, destinos y productos turísticos.

Dispones de un servicio de orientación laboral, que te podrá proporcionar información personalizada.

**?** <https://empresayempleo.ulpgc.es/emplea/bolsa-de-empleo-emplea/>

**¿Cómo lo estudio?** Este doble grado es de modalidad presencial y, además de las clases impartidas por el profesorado en las facultades de Traducción e Interpretación y de Economía, Empresa y Turismo, dispondrás de la plataforma Campus Virtual, mediante la que se realizan actividades en línea y tutorías virtuales, se envían trabajos y se puede acceder a temarios y a foros, entre otras funciones. De igual modo, permite realizar gestiones académicas y administrativas. Por otra parte, a través de la Biblioteca Universitaria, te ofrecemos el acceso presencial o virtual a la información que precisas.

**?** <https://internacional.ulpgc.es>  
<http://auladeidiomas.ulpgc.es>  
<https://craal.ulpgc.es>

## PLAN DE ESTUDIOS

### Primer Semestre

1º	• Lengua A I Español	6
	• Lengua B I Inglés	6
	• Lengua C I Alemán	6
	• Fundamentos de economía y turismo	6
	• Informática aplicada a la traducción y la interpretación	6
	• Lingüística aplicada a la traducción y la interpretación	6

2º	• Lengua A III Español	6
	• Lengua B III Inglés	6
	• Lengua C III Alemán	6
	• Entorno legal del turismo	6
	• Introducción a la traducción B Inglés	6
	• Terminología	6

3º	• Lengua B V Inglés	6
	• Lengua C V Alemán	6
	• Dirección de empresas turísticas	6
	• Estadística básica aplicada al sector turístico	6
	• Interpretación consecutiva B I Inglés	6
	• Introducción a la traducción C Alemán	6
• Traducción turístico-comercial B Inglés	6	

4º	• Gestión de la calidad y del medio ambiente	6
	• Habilidades sociales y animación de grupos	6
	• Interpretación consecutiva C Alemán	6
	• Interpretación simultánea B I Inglés	6
	• Introducción a la traducción especializada C Alemán	6
	• Traducción científico-técnica B Inglés	6

5º	• Contabilidad de empresas turísticas	6
	• Dirección de recursos humanos	6
	• Gestión de restauración	6
	• Habilidades directivas	6
	• Turismo y desarrollo sostenible	6
	• Turismo y transporte	6

6º	• Trabajo fin de grado	6
	• Practicum	18
	• Análisis y planificación turística del territorio	6
	• Dirección estratégica de empresas y destinos turísticos	6
	• Finanzas corporativas en las empresas turísticas	6

### Segundo Semestre

• Lengua A II Español	6
• Lengua B II Inglés	6
• Lengua C II Alemán	12
• Documentación aplicada a la traducción y la interpretación	6
• Recursos territoriales turísticos	6

• Lengua A IV Español	6
• Lengua B IV Inglés	6
• Lengua C IV Alemán	6
• Estructuras de mercado y turismo	6
• Herramientas de la traducción asistida por ordenador	6
• Traducción general B Inglés	6

• Contabilidad financiera	6
• Interpretación consecutiva B II Inglés	6
• Sociología del turismo	6
• Traducción económico-jurídica B Inglés	6
• Traducción general C Alemán	6

• Gestión de alojamientos	6
• Interpretación simultánea B II Inglés	6
• Investigación de los mercados turísticos	6
• Traducción, interpretación y profesión	6
• Traducción audiovisual y accesibilidad	6

• Derecho de las empresas turísticas	6
• Dirección de las operaciones en las empresas turísticas	6
• Marketing turístico	6
• Turismo y patrimonio cultural	6

**¿Cómo me inscribo?** En primer lugar, deberás preinscribirte. Esto se puede realizar a través de tu centro de estudios en el mes de abril y, si no, directamente en la ULPGC desde [ulpgcparati.es](http://ulpgcparati.es) en la segunda quincena de junio. Más adelante, cuando concluya el proceso de preinscripción y se te asigne una plaza, podrás realizar la matrícula.

 [www.ulpgcparati.es](http://www.ulpgcparati.es)

**¿Qué ayudas tengo?** Puedes acogerte a las becas que ofrecen el Ministerio de Educación y Formación Profesional, el Gobierno de Canarias y los cabildos insulares. A partir del segundo curso, los matriculados pueden optar a las becas y ayudas propias de la ULPGC.

 <https://www.ulpgc.es/becas>

**¿Por qué en la ULPGC?** Te ofrecemos a precios públicos una formación de calidad acreditada y evaluada externamente, así como una extensa gama de servicios (deportes, cultura, idiomas, alojamiento, biblioteca, salas de informática, universidades de verano, conexión wifi en todos los campus) que facilitarán tu estancia y ayudarán a complementar tu educación universitaria. Además, la ULPGC ha sido reconocida como una de las 10 mejores universidades de España en empleabilidad (Fundación Everis, 2018).



[www.ulpgc.es/estudios](http://www.ulpgc.es/estudios)

### Más información

Facultad de Traducción  
e Interpretación  
Tel. : + 34 928 45 17 06  
<https://fti.ulpgc.es>  
[aux\\_dec\\_eh@ulpgc.es](mailto:aux_dec_eh@ulpgc.es)

Servicio de Información  
al Estudiante  
Tel. : +34 928 45 10 75  
[sie@ulpgc.es](mailto:sie@ulpgc.es)

Síguenos en

